

ENJOY *Lake Lugano*

Servizio di Caterina Lunghi

ENJOY vi invita a scoprire tutto ciò che proprio non potete perdervi sulle rive del lago di Lugano e non solo
ENJOY invites you to discover all that would be impossible to miss on the shores of lake Lugano and not only

DESIDERI AL CIOCCOLATO Chocolate desires



Il Salotto di Lugano dal 1803. Il Ristorante Grand Café Al Porto è il ritrovo preferito della città per colazione così come per uno spuntino nel pomeriggio. S'inizia la giornata con un caffè aromatico o un pregiato tè. Serve il pranzo fino alle 14.30. Da non perdere il dessert "Desiderio al Cioccolato".

Lugano's Salon since 1803. The Ristorante Grand Café Al Porto is the city's favorite gathering spot for breakfast as well as for an afternoon snack. Start the day off with an aromatic cup of coffee or a nice cup of tea. It also serves lunch until 2:30 pm. Not to miss "Desiderio al cioccolato" dessert.

Ristorante Grand Café Al Porto
Via Pessina 3, Lugano
Tel. +41 (0)91 910 51 30
www.grand-cafe-lugano.ch



È TEMPO D'ARTE Time for Art



Al Museo d'Arte della Città di Lugano è di scena Giorgio Morandi: quasi cento opere che ripercorrono l'intera carriera artistica del grande maestro del 900. Le sue inconfondibili nature morte, ma anche fiori, paesaggi e il suo più importante autoritratto. Fino al 1° luglio



Giorgio Morandi is on display at the Museo d'Arte Lugano: almost one hundred works of art that map out the entire artistic career of the great Maestro of the '900s. On view are his unmistakable still lifes, but also his flowers, landscapes and his most important self-portrait. Through July 1st.

Museo d'Arte Lugano, Riva Caccia 5, Lugano | www.mdam.ch

I NOSTRI CONSIGLI Our suggestions

- **Pino Moda-Brioni** - Abbigliamento - Riva Paradiso 4 - Lugano
- **Concabella** - Albergo/Ristorante - Via Concabella - Vacallo
- **Coveri** - Orologeria - Via E. Bossi 1 - Chiasso
- **Hotel Villa Principe Leopoldo** - Hotel/Ristorante - Via Montalbano 5 - Lugano
- **Moda In** - Abbigliamento - Cso San Gottardo 14 - Chiasso
- **Shuga** - Abbigliamento - Via Della Posta 3 - Lugano
- **Monn** - Abbigliamento - Cso San Gottardo 22 - Chiasso
- **Gold Time** - Gioielleria - Pzza Indipendenza 4 - Chiasso

CENA DI GUSTO A Flavorful Dinner



Nascosta tra i pittoreschi vicoli di Vico Morcote, Al Böcc è una delle più antiche osterie del Ticino. Lo chef Mauro Marcello rivisita i migliori sapori della tradizione ticinese e della cucina mediterranea. Da non perdere le tagliatelle al ragù bianco di coniglio, e la romantica terrazza.



Nestled among the picturesque narrow lanes of Vico Morcote, Al Böcc is one of the oldest taverns in Ticino. Chef Mauro Marcello revisits the best flavors of both Ticino's traditional food and Mediterranean food. Not to miss tagliatelle with rabbit in a white ragu sauce and the romantic terrace.

Al Böcc, La Piazza, Vico Morcote, tel. +41 (0)91 980 26 27 | www.bocc.ch | Chiuso mercoledì

GRAND HOTEL Grand Hotel

Nell'esclusiva e appartata zona di Morcote, l'hotel Swiss Diamond è l'alcova perfetta per vacanze o soggiorni d'affari in città: fuori dal traffico, a soli 15 minuti dal centro. Suite vista lago, tre ristoranti, brasserie, e bar a bordo piscina a cielo aperto. Inoltre, spa e centro fitness. Eleganza e comfort a cinque stelle.

In the exclusive and secluded area of Morcote, the Swiss Diamond Hotel is the perfect nook for a vacation or business trip to Lugano: far from city traffic, yet only 15 minutes from the center. It offers lakeview suites, three restaurants, a brasserie and an outdoor swim up bar. Also a spa and fitness center. All with five star elegance and comfort.

Swiss Diamond Hotel, Riva Lago Olivella, Vico Morcote, Lugano | Tel. +41 (0)91 735 00 00, 0800 735 00 00 | info@swissdiamondhotel.com | www.swissdiamondhotel.net

TIRAR TARDI For the Wee Hours

Aperitivi così come dopocena e discoteca: Nyx Club & Lounge è il punto di riferimento della città per vita mondana e divertimento. Cocktail e finger food ma anche menu di ceviche, sushi e crudité. Serata da non mancare: il giovedì, con la musica di Elle dj.

Aperitifs as well as après dinner and disco drinks: Nyx Club and Lounge is the point of reference for the social life and good time in town. Cocktails and finger food but also a menu featuring ceviche, sushi and crudités. Appointment not to miss: Thursdays, with the music and atmosphere of dj Elle.

Nyx Club & Lounge, Via Staffaucher 1, Lugano | info@nyxlugano.ch, | www.nyxlugano.ch